

ja šī tiesiskā regulējuma piemērošana acīmredzami ietekmē lielāku otras līgumslēdzējas puses pilsoņu skaitu nekā tās dalībvalsts pilsoņus, kuras teritorijā šis tiesiskais regulējums ir piemērojams. Iesniedzējtiesai ir jāpārbauda, vai minētā situācija pastāv.

(<sup>1</sup>) OV C 30, 29.01.2011.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 11. jūlijā iesniedza Fővárosi Bíróság (Ungārijas Republika) — Mostafa Abed El Karem El Kott u.c./Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, Apvienoto Nāciju Organizācijas augstais komisārs bēgļu lietās**

(Lieta C-364/11)

(2011/C 347/10)

Tiesvedības valoda — ungāru

#### Iesniedzējtiesa

Fővárosi Bíróság (Ungārijas Republika)

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Mostafa Abed El Karem El Kott, Chad Amin A Radi, Kamel Ismail Hazem

Atbildētāji: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, Apvienoto Nāciju Organizācijas augstais komisārs bēgļu lietās

#### Prejudiciālie jautājumi

Vai, piemērojot Direktīvas 2004/83 (<sup>1</sup>) 12. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

- 1) "direktīvas sniegtais labums" nozīmē bēgļa statusa jeb vienas no abām direktīvas piemērošanas jomā iekļautajām aizsardzības formām (bēgļa statuss vai alternatīvās aizsardzības statuss) atzīšanu atkarībā no dalībvalsts izvēles vai arī neitver nevienas no šīm formām automātisku atzīšanu, bet nozīmē tikai iekļaušanu direktīvas *ratione personae* piemērošanas jomā;
- 2) organizācijas aizsardzības vai palīdzības izbeigšana nozīmē atrašanos ārpus organizācijas darbības teritorijas, organizācijas darbības izbeigšanu, to, ka organizācija vairs nevar

piešķirt aizsardzību vai palīdzību, vai arī no personas gribas neatkarīgu objektīvi un leģitīmi radušos šķērslī, kura dēļ persona, kurai ir tiesības uz aizsardzību vai palīdzību, to nevar saņemt?

(<sup>1</sup>) Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/83/EK par obligātiem standartiem, lai kvalificētu trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kā bēgļus vai kā personas, kam citādi nepieciešama starptautiska aizsardzība, šādu personu statusu un piešķirtās aizsardzības saturu (OV L 304, 12. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 1. augustā iesniedza Fővárosi Bíróság (Ungārija) — Gábor Csonka u.c./Ungārijas valsts**

(Lieta C-409/11)

(2011/C 347/11)

Tiesvedības valoda — ungāru

#### Iesniedzējtiesa

Fővárosi Bíróság

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Gábor Csonka, Tibor Isztlí, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontágh

Atbildētājs: Ungārijas valsts

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai brīdī, kad prasītāji izraisīja zaudējumus, Ungārijas valsts bija īstenojusi Direktīvu 72/166/EEK, it īpaši, ievērojot pienākumus, kas noteikti minētās direktīvas 3. pantā? Vai tādējādi ir jāatzīst, ka šai direktīvai ir tieša iedarbība attiecībā uz prasītājiem?
- 2) Vai saskaņā ar spēkā esošajiem Kopienas tiesību aktiem indīvids, kura tiesības ir pārkāptas, jo minētā valsts nav īstenojusi Direktīvu 72/166/EEK, var tai pieprasīt izpildīt šīs direktīvas noteikumus, tieši atsaucoties uz Kopienas tiesību aktiem attiecībā pret dalībvalsti, kura nav izpildījusi savu pienākumu, lai saņemtu garantijas, kuras tai būtu vajadzējis viņam nodrošināt?

- 3) Vai saskaņā ar spēkā esošajiem Kopienas tiesību aktiem indivīds, kura tiesības ir pārkāptas, jo nav tikusi īstenota Direktīva 72/166/EEK, var pieprasīt atlīdzību par nodarītajiem zaudējumiem valstij, pamatojoties uz šo [direktīvas] neizpildi?
- 4) Ja atbilde uz iepriekšējo jautājumu ir apstiprinoša, vai Ungārijas valstij ir pienākums atlīdzināt nodarītos zaudējumus gan prasītājiem, gan personām, kurām nodarīts kaitējums prasītāju izraisītajos ceļu satiksmes negadījumos?

Konkrētāk, Direktīva nosaka, ka: “[d]alībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka visas transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības obligātās apdrošināšanas polises [...], ņemot par pamatu vienreizēju prēmiju [attiecinā uz nodarītajiem zaudējumiem], attiecas uz visu Kopienas teritoriju”.

- 5) Vai no dalībvalsts ir jāpieprasa atbildība, ja zaudējumi izriet no kļūdas normatīvo aktu izstrādē?
- 6) Vai Direktīvai 72/166/EEK atbilst Valdības 2004. gada 8. jūnija Dekrēts Nr. 190 par transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu [190/2004. (VI.8) Korm. rendelet a gépjármű üzemeltetéséről] (turpmāk tekstā — “Valdības dekrēts Nr. 190/2004”), kurš bija spēkā līdz 2010. gada 1. janvārim, vai arī Ungārija nav izpildījusi savu pienākumu transponēt Ungārijas tiesību sistēmā saistības, kas noteiktas minētajā direktīvā?

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 26. augustā iesniedza Finanzgericht Hamburg (Vācija) — Lagura Vermögensverwaltung GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Hafen**

(Lieta C-438/11)

(2011/C 347/12)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Finanzgericht Hamburg

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Lagura Vermögensverwaltung GmbH

Atbildētāja: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

#### Prejudiciālais jautājums

Vai tādos apstākļos kā pamata lietā, ja trešās valsts iestāde vairs nevar pārbaudīt, vai tās izsniegtā sertifikāta pamatā ir pareizi

norādīti fakti, nodokļa parādniekam atbilstoši MK <sup>(1)</sup> 220. panta 2. punkta b) apakšpunkta otrajai un trešajai daļai ir jāliedz tiesības atsaukties uz tiesisko paļāvību, ja apstākļi, kuru dēļ nav iespējams noskaidrot izcelsmes sertifikāta satura pareizību, ietilpst eksportētāja kompetences jomā vai ja pierādīšanas pienākuma pāreja MK 220. panta 2. punkta b) apakšpunkta trešās daļas ievaddaļas izpratnē no muitas iestādes uz nodokļa parādnieku ir atkarīga vienīgi vai drīzāk no tā, ka cēloņi, kuru dēļ nepastāv noskaidrošanas iespēja, atrodas ārpus eksportētājvalsts iestādes kompetences jomas vai ir saistīti ar nolaidību, kurā vainojams vienīgi eksportētājs?

(<sup>1</sup>) Padomes 1992. gada 12. oktobra Regula (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi, OV L 302, 1. lpp., ar grozījumiem, kas izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 16. novembra Regulu (EK) Nr. 2700/2000 par grozījumiem Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas muitas kodeksa izveidi, OV L 311, 17. lpp.

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (astotā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedumu lietā T-199/08 Ziegler/Komisija 2011. gada 25. augustā iesniedza Ziegler SA**

(Lieta C-439/11 P)

(2011/C 347/13)

Tiesvedības valoda — franču

#### Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Ziegler SA (pārstāvji — J.-F. Bellis, M. Favart, A. Bailleux, advokāti)

Otrs lietas dalībnieks: Eiropas Komisija

#### Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

— atzīt šo prasību par pieņemamu un pamatotu;

— atcelt Vispārējās tiesas spriedumu lietā T-199/08 Ziegler/Komisija un spriest pašai par priekšmetu, kas ir tā pamatā;

— apmierināt pirmajā instancē izvirzītos prasījumus un tādējādi atcelt Komisijas 2008. gada 11. marta Lēmumu C(2008) 926, galīgā redakcija, par EK līguma 81. panta un EEZ līguma 53. panta piemērošanu lietā COMP/38/543 — starptautiskie pārceļšanās pakalpojumi, vai, pakārtoti, atcelt ar šo lēmumu prasītājam uzlikto naudas sodu, vai, vēl pakārtoti, būtiski samazināt minēto naudas sodu;